

DECLARATION "CE" DE CONFORMITE (originale)

"EC" DECLARATION OF CONFORMITY (original) (1)

(2) Constructeur, *Manufacturer* : Manitou Americas, Inc.

(3) Adresse, *Address* : One Gehl Way - PO Box 179

WI 53095 - 0179 WEST BEND - USA

(4) Titulaire du dossier technique, *Holder of the technical file* : Manitou BF

(3) Adresse, *Address* : 430 RUE DE L'AUBINIERE - B.P 10249

44158 - ANCENIS - CEDEX - FRANCE

(5) Le constructeur déclare que la machine décrite ci-après, *The manufacturer declares that the machine described below* : M 30-4 ST3B 52000001/00076 N°796783

2 FOU-125X40X1200- 730/477N, MAT 5500 TVT, TDL 30N

- ☐ (6) - Est conforme aux directives suivantes et à leurs transpositions en droit national (si applicables), *Complies with the following directives and their transpositions into national law (if applicable)* :

2006/42/CE

(7) - Pour les machines annexe IV, *For annex IV machines* :

(8) - Numéro d'attestation, *Certificate number* :

(9) - Organisme notifié, *Notified body* : -

2000/14/CE + 2005/88/CE

(10) - Procédure appliquée, *Applied procedure* : ANNEXE VIII

(9) - Organisme notifié, *Notified body* : SNCH - 11 ROUTE DU LUXEMBOURG

5201 SANDWEILER

(11) - Niveau de puissance acoustique, *Sound power level* :

(12) Mesuré, *Measured* :

104 dB (A)

(13) Garanti, *Guaranteed* :

105 dB (A)

2004/108/CE

- ☐ (14) - Normes harmonisées utilisées, *Harmonised standards used* :
EN 12895

- ☐ (15) - Normes ou dispositions techniques utilisées, *Standards or technical provisions used* :
EN 1726-1 : 1998 + A1 : 2003

(16) - Fait à, *Done at* : ANCENIS

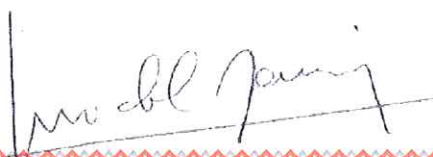
(17) - Date, *Date* : 27/06/2014

(18) - Nom du signataire, *Name of signatory* : Michel DENIS

(19) - Fonction, *Function* : Directeur Général

(20) - Société, *Company* : Manitou BF

(21) - Signature, *Signature* :



bg: (1) „ЕО“ декларация за съответствие (оригинал), (2) Производител, (3) Адрес, (4) Притежател на техническото досие, (5) Производителят декларира, че описаната по-долу машина, (6) Е в съответствие със следните директиви и тяхното транспониране в националното законодателство (ако е приложимо), (7) Приложение IV относно машините, (8) Номер на сертификат, (9) Нотифициран орган, (10) Приложена процедура, (11) Ниво на силата на звука, (12) Измерено, (13) Гарантирано, (14) Използвани хармонизирани стандарти, (15) Използвани стандарти или технически разпоредби, (16) Изработено в, (17) Дата, (18) Име на подписаното лице, (19) Длъжност, (20) Фирма, (21) Подпис

cs: (1) ES prohlášení o shodě (původní), (2) Výrobce, (3) Adresa, (4) Držitel technické dokumentace, (5) Výrobce prohlašuje, že zařízení popsané níže, (6) Je v souladu s následujícími směrnici a s směrnici transponovanými do vnitrostátního práva (je-li relevantní), (7) Pro stroje v příloze IV (8) Číslo certifikátu, (9) Notifikační orgán, (10) Použitý postup, (11) Úroveň hluku (12) Naměřená, (13) Zaručená, (14) Použité harmonizované normy, (15) Použité normy nebo technické předpisy (16) Místo (17) Datum (18) Jméno podepsaného, (19) Funkce, (20) Společnost, (21) Podpis

da: (1) EF Overensstemmelseserklæring (original), (2) Producent, (3) Adresse, (4) Indehaver af det tekniske dossier, (5) Producenten erklærer, at maskinen, der er beskrevet nedenfor, (6) overholder nedennævnte direktiver og disses gennemførelse til national ret (hvis det er relevant), (7) For maskiner under bilag IV, (8) Certifikat nummer, (9) Bemyndigede organ, (10) Anvendt procedure, (11) Lydeffektivitet, (12) Målt, (13) Garanti, (14) Anvendte harmoniserede standarder, (15) Standarder eller tekniske regler, (16) Udfærdiget i, (17) Dato, (18) Underskrivers navn, (19) Funktion, (20) Firma, (21) Underskrift

de: (1) EG-Konformitätserklärung (original), (2) Hersteller, (3) Adresse, (4) Inhaber des technischen Dossiers, (5) Der Hersteller erklärt, dass die nachstehend beschriebene Maschine (6) den folgenden Richtlinien und deren Umsetzung in die nationale Gesetzgebung entspricht (falls anwendbar), (7) Für die Maschinen laut Anhang IV, (8) Bescheinigungsnummer, (9) Benannte Stelle, (10) Angewandtes Verfahren, (11) Schalleistungspegel, (12) Gemessen, (13) Gewährleistet, (14) angewandte harmonisierte Normen, (15) angewandte sonstige technische Normen und Bestimmungen, (16) Ausgestellt in, (17) Datum, (18) Name des Unterzeichners, (19) Funktion, (20) Gesellschaft, (21) Unterschrift

el: (1) Δήλωση συμμόρφωσης CE (πρωτότυπο), (2) Κατασκευαστής, (3) Διεύθυνση, (4) Κάτοχος του τεχνικού φακέλου, (5) Ο κατασκευαστής δηλώνει ότι το μηχάνημα που περιγράφεται παρακάτω, (6) Συμμορφώνεται με τις εξής οδηγίες και τις προσαρμογές τους στο εθνικό δίκαιο (κατά περίπτωση), (7) Για τα μηχανήματα του παραρτήματος IV, (8) Αριθμός πιστοποιητικού, (9) Διακρινόμενο φορέας, (10) Εφαρμοζόμενη διαδικασία, (11) Στάθμη ηχητικής ισχύος, (12) Καταμετρημένη, (13) Εγγυημένη, (14) Εναρμονισμένα πρότυπα που χρησιμοποιούνται, (15) Πρότυπα ή τεχνικοί κανόνες που χρησιμοποιούνται, (16) Τόπος, (17) Ημερομηνία, (18) Όνομα του υπογράφοντος, (19) Ιδιότητα, (20) Εταιρεία, (21) Υπογραφή

es: (1) Declaración CE de conformidad (original), (2) Fabricante, (3) Dirección, (4) Titular del expediente técnico, (5) El fabricante declara que la máquina que se describe a continuación, (6) Cumple con las siguientes directivas y sus transposiciones a la legislación nacional (en caso oportuno), (7) Para las máquinas anexo IV, (8) Número de certificación, (9) Organismo notificado, (10) Procedimiento aplicado, (11) Nivel de potencia acústica, (12) Medido, (13) Garantizado, (14) Normas armonizadas utilizadas, (15) Otras normas o especificaciones técnicas utilizadas, (16) Hecho en, (17) Fecha, (18) Nombre del signatario, (19) Cargo, (20) Empresa, (21) Firma

et: (1) EÜ vastavusdeklaratsioon (algupärane), (2) Tootja, (3) Aadress, (4) Tehnilise dokumentatsiooni valdaja, (5) Tootja kinnitab, et allpool kirjeldatud seade, (6) On vastavuses järgmiste direktiivide ja nende riigisisesse õigusse ülevõetud õigusaktidega (kui on kohaldatav), (7) IV lisas loetletud seadmete puhul, (8) Tunnistuse number, (9) Sertifitseerimisasutus, (10) Kohaldatav menetlus, (11) Akustilise võimsuse tase, (12) Mõõdetud, (13) Tagatud, (14) Vastab kehtivatele ühtlustatud standarditele, (15) Vastab muudele kehtivatele standarditele ja tehnilistele normidele, (16) Väljaandmise koht, (17) Väljaandmise aeg, (18) Allkirjastaja nimi, (19) Amet, (20) Ettevõtte, (21) Allkiri

fi: (1) EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus (alkuperäinen), (2) Valmistaja, (3) Osoite, (4) Teknisten asiakirjojen haltija, (5) Valmistaja ilmoittaa, että alla kuvattu laite, (6) Täyttää seuraavien direktiivien sekä niitä vastaavien kansallisten säännösten vaatimukset (tarvittaessa), (7) Liitteen IV laitteiden osalta, (8) Todistusnumero, (9) Ilmoitettu laitos, (10) Käytetty menettelytapa, (11) Äänen tehotaso, (12) Mittattu, (13) Taattu, (14) Käytetyt yhdenmukaistetut standardit, (15) Käytetyt tekniset standardit tai säännökset, (16) Paikka, (17) Aika, (18) Allekirjoittajan nimi, (19) Toimi, (20) Yritys, (21) Allekirjoitus

ga: (1) Dearbhú comhréireachta « CE » (bunaidh), (2) Déantóir, (3) Seoladh, (4) Sealbhóir an chomhaid theicniúil, (5) Dearbhaíonn an déantóir go ndéanann an t-inneall ar a bhfuil cur síos thíos, (6) Cloíonn sé le na treochra seo a leanas agus lena dtrasuí isteach i ndlí náisiúna (más cuí), (7) Le haghaidh innill an aguisín IV, (8) Uimhir teastais, (9) Comhlacht a dtagtar fógra dó, (10) Nós imeachta a cuireadh i bhfeidhm, (11) Leibhéal cumhachta na fuaime, (12) Tomhasa, (13) Ráthaithe, (14) Caighdeán chomhchuibhithe a úsáideadh, (15) Caighdeán nó fórlacha teicniúla a úsáideadh, (16) Ainm dhéanann ag, (17) Dáta, (18) Ainm an tsintheora, (19) Feidhmeannas, (20) Comhlacht (21) Siníu

hr: (1) EK deklaracija o usklađenosti (original), (2) Proizvođač, (3) Adresa (4) Nositelj tehničke dokumentacije, (5) Proizvođač izjavljuje da stroj opisan u nastavku, (6) Ispunjava sljedeće direktive i njihovom prijenosu u nacionalno zakonodavstvo (ako je primjenjivo), (7) Za dodatak IV u strojevanje, (8) Broj certifikata, (9) Ovlašteno tijelo, (10) Primjenjeni postupak, (11) Razina snage zvuka, (12) Izmjereno, (13) Zajamčeno, (14) Primjenjeni standardi o harmoniziranju, (15) Primjenjeni standardi ili tehničke pričuve, (16) Urađeno u, (17) Datum, (18) Ime potpisnika, (19) Funkcija, (20) Tvrtka, (21) Potpis

hu: (1) CE megfelelősségi nyilatkozat (eredeti), (2) Gyártó, (3) Cím, (4) A műszaki dokumentáció birtokosa, (5) A gyártó kijelenti, hogy az alábbi termék, (6) Megfelel az alábbi irányelveknek valamint azok honosított előírásainak (ha vannak ilyenek), (7) A IV. melléklet gépeihez (adott esetben), (8) Bizonylati szám, (9) Értesített szervezet, (10) Alkalmazott eljárás, (11) Akusztikus hang szint, (12) Mért, (13) Garántált, (14) felhasznált harmonizált szabványok, (15) egyéb felhasznált műszaki szabványok és előírások hivatkozásai, (16) Kelt (hely), (17) Dátum, (18) Aláírás neve, (19) Funkció, (20) Vállalat, (21) Aláírás

is: (1) Samræmingarvottorð ESB (upprunalegt), (2) Framleiðandi, (3) Aðsetur, (4) Handhafi tækniskrár, (5) Framleiðandi staðfestir að vélin sem lýst er hér, (6) Samræmist eftirfarandi stöðlum og staðfærslu þeirra með hlífðin að þjóðarétti (ef við á), (7) Fyrir tækjabúnað í IV. viðauka, (8) Númer vottorðs, (9) Tilkynnt til, (10) Aðferð beitt, (11) Hjóðstyrkur, (12) Mældist, (13) Ábyrgð, (14) Samhæfðir staðlar sem notaðir voru, (15) Aðrir staðlar eða tæknilegar forskrifir, (16) Staður, (17) Dagsetning, (18) Nafn undirritaðs, (19) Staða, (20) Fyrirtæki, (21) Undirskrift

it: (1) Dichiarazione CE di conformità (originale), (2) Costruttore, (3) Indirizzo, (4) Titolare del fascicolo tecnico, (5) Il costruttore dichiara che la macchina descritta di seguito, (6) È conforme alle direttive seguenti e al relativo recepimento nella normativa nazionale (se applicabile), (7) Per le macchine Allegato IV, (8) Numero di Attestazione, (9) Organismo destinatario della notifica, (10) Procedura applicata, (11) Livello di potenza acustica, (12) Misurato, (13) Garantito, (14) Norme armonizzate applicate, (15) Norme e specifiche tecniche applicate, (16) Luogo, (17) Data, (18) Nome del firmatario, (19) Funzione, (20) Società, (21) Firma

lt: (1) EC atitikties deklaracija (originalas), (2) Gamintojas, (3) Adresas, (4) Techninės bylos turėtojas, (5) Gamintojas nurodo, kad mašina, aprašyta žemiau, (6) atitinka toliau nurodytas direktyvas ir į nacionalinius teisės aktus perkeltas į nuostatas (jei taikytina), (7) IV priedas dėl mašinų, (8) Sertifikato Nr., (9) Notifikuotoji įstaiga, (10) Taikyta procedūra, (11) Garso stiprumo lygis, (12) Išmatuotas, (13) Garantuojamas, (14) Naudojami darnieji standartai, (15) Kiti naudojami standartai ir techninės specifikacijos, (16) Pasirašyta, (17) Data, (18) Pasirašiusio asmens vardas ir pavardė, (19) Pareigos, (20) Bendrovė, (21) Parašas

lv: (1) EK atbilstības deklarācija (oriģināls), (2) Ražotājs, (3) Adrese, (4) Tehniskās dokumentācijas turētājs, (5) Ražotājs apliecina, ka turpmāk aprakstītā mašina, (6) Atbilst tālāk norādītajām direktīvām un to iekļaušanai nacionālajā likumdošanā (ja piemērojams), (7) IV pielikuma iekārtām, (8) Sertifikāta numurs, (9) Pilnvarotā iestāde, (10) Piemērotā procedūra, (11) Skaņas jaudas līmenis, (12) Izmērīts, (13) Garantēts, (14) Piemērojamie saskaņotie standarti, (15) Piemērojamie tehniskie standarti un noteikumi, (16) Sastādīts, (17) Datums, (18) Parakstītāja vārds, (19) Amats, (20) Uzņēmums, (21) Paraksts

mt: (1) Dikjarazzjoni ta' Konformità tal-KE (originali), (2) Manifattur, (3) Indirizz, (4) Detentur tal-fajl tekniku, (5) Il-manifattur jiddikjara li l-magna deskritta hawn taht, (6) Hija konformi hija konformi mad-Direttivi segwenti u l-Ilijiet li jimplimentawhom fil-ligi nazzjonali (jekk applikabbli), (7) Ghall-magni fl-Anness IV, (8) Numru tač-certifikat, (9) Entità nnotifikata, (10) Proċedura applikata, (11) Livell ta' qawwa akustika, (12) Imkejjel, (13) Garantit, (14) l-standards armonizzati użati, (15) standards teknici u specifikazzjonijiet oħra użati, (16) Magħmul f, (17) Data, (18) lsem il-firmatarju, (19) Kariga, (20) Kumpanija (21) Firma

nl: (1) EG-verklaring van overeenstemming (oorspronkelijk), (2) Fabrikant, (3) Adres, (4) Houder van het technisch dossier, (5) De fabrikant verklaart dat de hieronder beschreven machine, (6) In overeenstemming is met de volgende richtlijnen en hun omzettingen in het nationale recht (indien van toepassing), (7) Voor de machines in bijlage IV, (8) Certificatnummer, (9) Aangemelde instantie, (10) Toegepaste procedure, (11) Geluidsvermogensniveau, (12) Gemeten, (13) Gegarandeerd, (14) gehanteerde geharmoniseerde normen, (15) andere gehanteerde technische normen en specificaties, (16) Opgemaakt te, (17) Datum, (18) Naam van ondergetekende, (19) Functie, (20) Onderneming, (21) Handtekening

no: (1) CE-samsvarserklæring (original), (2) Produsent, (3) Adresse, (4) Innehaveren av den tekniske dokumentasjonen, (5) Producenten sier at maskinen beskrevet nedenfor, (6) Oppfyller kravene i følgende direktiver og med nasjonale gjennomføringsbestemmelser (hvis aktuelt), (7) For maskinene i bilag IV, (8) Attestnummer, (9) Teknisk kontrollorgan, (10) Anvendt prosedyre, (11) Akustisk støy, (12) Målt, (13) Garantert, (14) harmoniserte standarder som brukes, (15) Andre standarder og spesifikasjoner som brukes, (16) Utstedt, (17) Dato, (18) Undertegneds navn, (19) Stilling, (20) Firma (21) Underskrift

pl: (1) Deklaracja zgodności CE (oryginal), (2) Producent, (3) Adres, (4) Posiadacz dokumentacji technicznej, (5) Producent oświadcza, że opisana poniżej maszyna, (6) Jest zgodna z następującymi dyrektywami i odpowiadającymi im przepisami prawa krajowego (jeśli dotyczy), (7) Dla maszyn załącznik IV, (8) Numer certyfikatu, (9) Jednostka certyfikująca, (10) Procedura stosowana, (11) Poziom mocy akustycznej, (12) Zmierzony, (13) Gwarantowany, (14) zastosowane normy zharmonizowane, (15) zastosowane normy lub przepisy techniczne, (16) Sporządzono w, (17) Data, (18) Nazwisko podpisującego, (19) Stanowisko, (20) Firma (21) Podpis

pt: (1) Declaração de conformidade CE (original), (2) Fabricante, (3) Morada, (4) Titular do processo técnico, (5) O fabricante afirma que a máquina descrita abaixo, (6) Está em conformidade com as seguintes diretivas e as suas transposições para o direito nacional (se for o caso), (7) Para as máquinas no anexo IV, (8) Número de certificado, (9) Entidade notificada, (10) Procedimento aplicado, (11) Nível de potência acústica, (12) Medida, (13) Garantida, (14) normas harmonizadas utilizadas, (15) outras normas e especificações técnicas utilizadas, (16) Elaborado em, (17) Data, (18) Nome do signatário, (19) Cargo, (20) Empresa, (21) Assinatura

ro: (1) Declarație de conformitate CE (original), (2) Producător, (3) Adresa, (4) Titularul din dosarul tehnic, (5) Producătorul afirmă că aparatul descris mai jos, (6) Este conform cu directivele următoare și cu transpunerea lor în dreptul național (dacă este cazul), (7) Pentru mașinile din anexa IV, (8) Număr de atestare, (9) Organism notificat, (10) Procedura aplicată, (11) Nivel de putere acustică, (12) Măsurat, (13) Garantat, (14) standardele armonizate utilizate, (15) alte standarde și specificații tehnice utilizate, (16) Intocmit la, (17) Data, (18) Numele persoanei care semnează, (19) Funcția, (20) Firma, (21) Semnătura

sk: (1) Vyhlásenie o zhode ES (pôvodné), (2) Výrobca, (3) Adresa, (4) Držiteľ technickej dokumentácie, (5) Výrobca vyhlasuje, že nižšie popísaný stroj, (6) Je v súlade s nasledujúcimi smernicami a smernicami transponovanými do vnitrostátného práva (v prípade potreby), (7) Pre stroje v prílohe IV, (8) Číslo certifikátu, (9) Notifikovaný orgán, (10) Použitý postup, (11) Akustická úroveň hluku, (12) Nameraná, (13) Zaručená, (14) Použitá harmonizovaná norma, (15) Iné použité normy a technické predpisy, (16) Miesto vydania, (17) Dátum vydania, (18) Meno podpísanej osoby, (19) Funkcia, (20) Spoločnosť, (21) Podpis

sl: (1) ES Izjava o skladnosti (izvirnik), (2) Proizvajalec, (3) Naslov, (4) Imetnik tehnične dokumentacije, (5) Proizvajalec izjavlja, da naprava, opisana v nadaljevanju, (6) Ustreza naslednjim direktivam in nacionalni zakonodaji (če ta velja), (7) Za stroje v skladu s priložo IV, (8) Številka potrdila, (9) Priglasen organ, (10) Uporabljen postopek, (11) Raven akustične moči, (12) Izmerjena, (13) Zajamčena, (14) Uporabljeni usklajeni standardi, (15) Drugi uporabljeni tehnični standardi in specifikacije, (16) V, (17) Datum, (18) Ime podpisnika, (19) Funkcija, (20) Podjetje, (21) Podpis

sv: (1) EG-försäkran om överensstämmelse (original), (2) Tillverkare, (3) Adress, (4) Ägaren av det tekniska underlaget, (5) Tillverkaren försäkrar att den maskin som beskrivs nedan, (6) Överensstämmer med nedanstående direktiv och införlivandet av dem i nationell rätt (om tillämpligt), (7) För maskinerna i bilaga IV, (8) Nummer för godkännande, (9) Anmält organ, (10) Förfarande som tillämpats, (11) Ljudtrycksnivå, (12) Uppmätt, (13) Garanterad (14) Harmoniserade standarder som använts, (15) andra tekniska standarder och specifikationer som använts, (16) Upprättat i, (17) Datum, (18) Namn på den som undertecknat, (19) Befattning, (20) Företag (21) Namnteckning

- 0) Удостоверение за « CE » съответствие, ES prohlášení o shodě, EF Overensstemmelseserklæring, EG-Konformitätserklärung, Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ, Declaración CE de conformidad, EÜ vastavusdeklaratsioon, EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus, « EC » dearbhú comhréachta, EK megfelelőségi nyilatkozat, Samræmisvottorð ESB, Dichiarazione CE di conformità, EB atilvitnis deklarácija, EK atilvitnis deklarácija, Dikjarazzjoni ta' Konformità KE, EG-verklaring van overeenstemming, CE-samsvarserklæring, Deklaracja zgodności CE, Declaração de conformidade CE, Declarație de conformitate CE, ES vyhlásenie o zhode, ES Izjava o ustreznosti, CE-försäkran om överensstämmelse,
- 1) Фирмата, Název společnosti, Firmaet, Die Firma, Η εταιρεία, La sociedad, Ääriühing, Yritys, An omhlacht, A vállalat, Fyrirtækið, La società, Bendrovė, Uzņēmums, Il-kumpanija, Het bedrijf, Selskapet, Spółka, A empresa, Societatea, Název spoločnosti, Družba, Företaget.
- 2) Адрес, Adresa, Adresse, Adresse, Διεύθυνση, Dirección, Aadress, Osoite, Seoladh, Cím, Aðsetur, Indirizzo, Adresas, Adresse, Indirizz, Adres, Adresse, Adres, Morada, Adresa, Adresa, Naslov, Address.
- 3) Фабрикант на описаната по-долу машина, Výrobce níže uvedeného stroje, Konstruktor af nedenfor beskrevne maskine, Hersteller der nachfolgend beschriebenen Maschine, Κατασκευαστής του εξής περιγραφόμενου μηχανήματος, Constructor de la máquina descrita a continuación, Seadme tootja, Jäljessä kuvatus koneen valmistaja, Déantóir an innill a thuairiscítear thíos, Az alábbi gép gyártója, Smidur tækisins sem lýst er hér á eftir, Costruttore della macchina descritta di seguito, Žemliau nurodytas įrenginio gamintojas, Tālāk aprakstītās iekārtas ražotājs, Manifattrici tal-magna deskrita hawn isfel, Constructeur van de hierna genoemde machine, Fabrikant av følgende maskin, Wykonawca maszyny opisanej poniżej, Fabricante da máquina descrita abaixo, Constructor al mașinii descrise mai jos, Výrobca nižšie opísaného stroja, Proizvajalec tukaj opisanega stroja, Konstruktor av nedan beskrivna maskin.
- 4) Обявява, че тази машина, Prohlašuje, že tento stroj, Erklærer, at denne maskine, Erklært, dass diese Maschine, Δηλώνει ότι αυτό το μηχανήμα, Declara que esta máquina, Kinnitab, et see toode, Vakuuttaa, että tämä kone, Dearbhaíonn sé go bhfuil an t-inneall, Kijelenti, hogy a gép, Staðfestir að tækið, Dichiaara che questa macchina, Pareiškia, kad šis įrenginys, Aplicina, ka šī iekārta, Tiddikjara li din il-magna, Verklaart dat deze machine, Erklærer at denne maskinen, Oświadcza, że ta maszyna, Declara que esta máquina, Declară că prezenta mașină, Vyhlasuje, že tento stroj, Izjavlja, da je ta stroj, Försäkrar att denna maskin.
- 5) Отговаря на следните директиви и на тяхното съответствие национално право, Je v souladu s následujícími směrnici a směrnici transponovanými do vnitrostátního práva, Overholder nedennævnte direktiver og disses gennemførelse til national ret, den folgenden Richtlinien und deren Umsetzung in die nationale Gesetzgebung entspricht, Είvai σύμφωνο με τις εξής οδηγίες και τις προσάρμογές τους στο εθνικό δίκαιο, Está conforme a las siguientes directivas y a sus transposiciones en derecho nacional, On vastavuses järgmistele direktiividele ja nende riigisisesele õigusele ülevõtmiseks vastuvõetud õigusaktidega, Täyttää seuraavien direktiivien sekä niitä vastaavien kansallisten säännösten vaatimukset, Go gclóinn sé le na teoracha seo a leanas agus a trasúimh isteach i ndlí náisiúnta, Megfelel az alábbi irányelveknek valamint azok honosított előírásainak, Samræmist eftirfarandi stöðum og staðfærslu þeirra með hljóðjón af þjóðarrétti, È conforme alle direttive seguenti e alle relative trasposizioni nel diritto nazionale, Atitinka toliau nurodytas direktyvas ir i nacionalinius teisės aktus perkeltas į nuostatas, Ir atbilstoša tālāk norādītajām direktīvām un to transpozīcijai nacionālajā likumdošanā, Hija konformi hja konformi mad-Direttivi segwenti u l-ligijiet li jimplimentawhom fil-ligi nazzjonali, In overeenstemming is met de volgende richtlijnen en hun omzettingen in het nationale recht, Oppfyller kravene i følgende direktiver, med nasjonale gjennomføringsbestemmelser, Jest zgodna z następującymi dyrektywami i odpowiadającymi przepisami prawa krajowego, Está em conformidade às directivas seguintes e às suas transposições para o direito nacional, Este conformă cu directivele următoare și cu transpunerea lor în dreptul național, Je v sùlade s následujícími smernicami a smernicami transponovanými do vnitrostátného práva, Ustreza naslednjim direktivam in njihovi transpoziciji v državno pravo, Överensstämmer med nedanstående direktiv och införlivandet av dem i nationell rätt.
- 6) За машините към допълнение IV, Pro stroje v příloze IV, For maskiner under bilag IV, Für die Maschinen laut Anhang IV, Για τα μηχανήματα παραρτήματος IV, Para las máquinas anexo IV, IV lisas loetletud seadmete puhul, Liitteen IV koneiden osalta, Le haghaidh innill an aguisín IV, A IV. melléklet gépeihez, Fyrir tækin í aukakafla IV, Per le macchine Allegato IV, IV priedas dėl mašinų, Iekārtām IV pielikumā, Għall-magni fl-Anness IV, Voor machines van bijlage IV, For maskinene i tillegg IV, Dla maszyn załącznik IV, Para as máquinas no anexo IV, Pentru mașinile din anexa IV, Pre stroje v príloze IV, Za stroje priloga IV, För maskinerna i bilaga IV.
- 7) Номер на удостоверението, Číslo certifikátu, Certifikat nummer, Bescheinigungsnummer, Αριθμός δόλωσης, Número de certificación, Tunnistuse number, Todistuksen numero, Uimhir teastais, Bizonylati szám, Staðfestingarnúmer, Numero di Attestazione, Serifikato Nr., Aplicibas numurs, Numru tač-certifikat, Goedkeuringsnummer, Attestnummer, Numer certifikatu, Número de certificado, Număr de atestare, Číslo certifikátu, Številka potrdila, Nummer för godkännande.
- 8) Наименована фирма, Notifikační orgán, Bemyndigede organ, Benannte Stelle, Κοινοποιημένος φορέας, Organismo notificado, Sertifitseerimisasutus, Ilmoitettu laitos, Comhlacht a chuireadh i bhfios, Értsettelt szervezet, Tilkynnt til, Organismo notificato, Paskelbtoji įstaiga, Reģistrētā organizācija, Entità notificata, Aangezegde instelling, Notifisert organ, Jednostka certyfikująca, Entidade notificada, Organism notificat, Notifikačný orgán, Obvestilo organu, Organism som underrättats.
- 9) Приложена процедура, Použitý postup, Anvendt procedure, Angewandtes Verfahren, Εφαρμοζόμενη διαδικασία, Procedimiento aplicado, Kohaldatau menetlus, Käytetty menettelytapa, Nős imeachta a chuireadh i bhfeidhm, Alkalmazott eljárás, Aðferð beitt, Procedura applicata, Tailyta procedúra, Piemērotā procedūra, Procedura aplikata, Toegepaste procedure, Anvendt prosedyre, Procedura stosowana, Procedimento aplicado, Procedura aplicată, Použitý postup, Uporabljen postopek, Förfarande som tillämpats.
- 10) Ниво на силата на акустиката, Hladina akustického výkonu, Lydeffektniveau, Schalleistungsepegel, Στάθμη ηχητικής ισχύος, Nivel de potencia acústica, Akustilise võimsuse tase, Mõõdetud, Äänenvoimakkuuden taso, Comhlacht a chuireadh i bhfios, Akusztikus hang szint, Hljóðstyrkur, Livello di potenza acustica, Garso stiprumo lygis, Akustiskā skaļuma līmenis, Livell ta' qawwa akustika, Geluidsvermogensniveau, Akustisk støy, Poziom moc akustycznej, Nivel de putere acustică, Hladina akustického výkonu, Raven akustične moči, Ljudtrycksnivå.
- 11) Измерено, Naměřená, Målt, Gemessen, Μετρημένη, Medido, Mitattu, Tomhasta, Mért, Mældist, Misurato, Išmatuota, Izmērits, Imkejtel, Geluidsvermogensniveau, Målt, Zmierzony, Medida, Măsurat, Nameraná, Izmerjen, Uppmätt.
- 12) Гарантирано, Zaručená, Garanti, Gewährleistet, Εγγυημένη, Garantizado, Tagatud, Taattu, Ráthaithe, Garantált, Ábyrgður, Garantito, Garantija, Garantēts, Garantit, Met garantíe, Garantert, Gwarantowany, Garantida, Garantat, Zaručená, Jamčen, Garanterad.
- 13) Съответства на следните съгласувани норми, Je v souladu s následujícími harmonizovanými normami, Overholder følgende harmoniserede normer, den folgenden harmoniserten Normen entspricht, Είvai σύμφωνο με τα εξής εναρμονισμένα πρότυπα, Está conforme a las siguientes normas armonizadas, On vastavuses järgmistele standardidele, Täyttää seuraavien harmonisoiduttujen standardien vaatimukset, Clóinn sé le na caighdeáin chomhuibhlithe seo a leanas, Megfelel az alábbi harmonizált szabványoknak, Samræmist eftirfarandi fagnvægisstöðlum, È conforme alle seguenti norme armonizzate, Atitinka toliau nurodytus darnuosius standartus, Ir atbilstošs šādiem saskaņotiem standartiem, Huwa konformi ma' l-istandards armonizzati li ġejjin, Voldoet aan de volgende geharmoniseerde normen, Stemmer overens med følgende harmoniserede standarder, Gwarantowany, Está em conformidade às normas harmonizadas seguintes, Este conformă cu standardele armonizate următoare, Je v sùlade s následujícími harmonizovanými normami, Ustreza naslednjim usklajenim normam,
- 14) Съответства на следните норми и технически постановления, Je v souladu s následujícími normami nebo technickými předpisy, Overholder følgende tekniske normer og bestemmelser, den folgenden Normen oder technischen Bestimmungen entspricht, Είvai σύμφωνο με τα εξής πρότυπα και τεχνικές διατάξεις, Está conforme a las siguientes normas y disposiciones técnicas, On vastavuses järgmistele standardidele ja tehnilistele tingimustele, Täyttää seuraavien standardien tai teknisten määräysten vaatimukset, Clóinn sé le na caighdeáin nó na forálacha teicniúla seo a leanas, Megfelel az alábbi műszaki szabványoknak és előírásoknak, Samræmist eftirfarandi stöðlum eða tækniútbúnaði, È conforme alle norme e disposizioni tecniche seguenti, Atitinka toliau nurodytus standartus arba technines sąlygos, Ir atbilstošs šādiem tehniskiem standartiem un pantiem, Huwa konformi ma' l-istandards u d-dispozizzjonijiet tekniki li ġejjin, Voldoet aan de volgende technische normen en bepalingen, Stemmer overens med følgende standarder og tekniske bestemmelser, Jest zgodna z następującymi normami i warunkami technicznymi, Está em conformidade às normas e disposições técnicas seguintes, Este conformă cu standardele sau dispozițiile tehnice următoare, Je v sùlade s následujícími normami alebo technickými predpismi, Ustreza normam in tehničnim predpisom, Oppfyller følgende harmoniserede normer.
- 15) Изработено в, Misto vydání, Udfærdiget in, Ev, Hecho en, Våljaandmise koht, Paikka, Déanta ag, Kelt (hely), Staður, Stabilita a, Pasirasyta, Sastādīts, Magħmul f', Opgemaakt te, Utstedt i, Sporządzono w, Elaborado em, Întocmit la, Miesto wydania, V, Oppfyller følgende tekniska normer och bestämmelser, Upprättat i.
- 16) Дата, Datum vydání, Dato, Datum, Ημερομηνία, Fecha, Date, Våljaandmise aeg, Aika, Dáta, Dátum, Dagsetning, Data, Datums, Data, Datum, Dato, Data, Data, Dátum vydania, Datum, Datum.
- 17) Име на разписания се, Jméno podepsaného, Underskrivers navn, Name des Unterzeichners, Ονομα του υπογράφοντος, Nombre del signatario, Allkirjastaja nimi, Allekirjoittajan nimi, Ainm an tsinitheora, Aláíró neve, Nafn undirritaðs, Nome del firmatario, Pasirašiusio asmens vardas ir pavarė, Parakstītāja vārds, Isem il-firmatarju, Naam van ondergetekende, Underskriverens navn, Nazwisko podpisującego, Nome do signatário, Numele persoanei care semnează, Meno podpisujúceho, Ime podpisnika, Namn på den som undertecknat.
- 18) Функция, Funkce, Funktion, Funktion, Θέση, Función, Amet, Toimi, Feidhm, Funkció, Staða, Funzione, Pareigos, Amats, Kariga, Functie, Stilling, Stanowisko, Cargo, Funcția, Meno podpisujúceho, Funkcija, Befattning.
- 19) Функция, Podpis, Underskrift, Unterschrift, Υπογραφή, Firma, Allkiri, Allekirjoitus, Siniü, Aláírás, Undirskrift, Firma, Parašas, Paraksts, Firma, Handtekening, Underskrift, Podpis, Assinatura, Semnătura, Podpis, Podpis, Namnteckning.